

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 July 2000
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций от 22 июля 2000 года на
имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на ложную и вводящую в заблуждение информацию, содержащуюся в письме Постоянного представителя Кувейта от 12 июля 2000 года на Ваше имя (S/2000/686), и изложить подлинные факты в этой связи.

1. В кувейтском письме отрицается, что документ, распространенный по просьбе Кувейта в приложении к документу S/2000/478, не имеет никакого официального или правового статуса. На самом деле ситуация является совершенно иной. В своем письме OIC/CAB-07/00/0989, которое было распространено среди всех государств — членов Организации Исламская конференция (ОИК), секретариат ОИК заявляет, что документ, о котором идет речь, был «внутренним документом». Как же, в таком случае, Кувейт может характеризовать такие заявления, сделанные ОИК в отношении указанного документа, как «утверждения и измышления»?

2. Представитель Кувейта просил распространить приложение к его письму, а именно текст резолюции 16/37 [т.е. 16/27–P] о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, принятой Исламской конференцией министров иностранных дел, не упомянув оговорки, высказанные некоторыми членами ОИК, или письменные оговорки к резолюции, которые Ирак просил включить в документы этой встречи. Последние оговорки касались следующего:

а) Пункты 1–4: Ирак имеет оговорки в отношении этих пунктов, поскольку они игнорируют многие факты, в них нашла отражение одна единственная точка зрения и они не касаются вопроса об эмбарго, введенного против Ирака, или требования об его отмене. Они также не учитывают постоянных, каждодневных воздушных налетов, направленных против иракского народа на севере и на юге страны, которые влекут за собой многочисленные жертвы.

б) Пункт 5 касается резолюции 949 (1994) Совета Безопасности. Это вызывает удивление и поднимает вопрос о том, каковы причины такой ссылки. Разве Ирак использовал свои войска для того, чтобы угрожать своим соседям со времени принятия этой резолюции? Кто и кому угрожает на самом деле? Кто совершает агрессию? Самолеты Соединенных Штатов и Великобритании поднимаются каждый день с баз в Кувейте и Саудовской Аравии для пролетов

над территорией Ирака и совершения враждебных налетов. Эти две страны являются членами ОИК, но в ее резолюциях не содержится никаких ссылок на эту ненормальную ситуацию и никакого требования о том, чтобы покончить с ней.

с) Пункт 6 [т.е. пункт 2] касается Международного комитета Красного Креста и Трехсторонней комиссии в Женеве в связи с вопросом о так называемых «заключенных и задержанных» из Кувейта. В этом пункте говорится о кувейтских «заключенных», хотя все заключенные были репатриированы после прекращения враждебных действий против Ирака в ходе войны в Заливе, и сейчас вопрос о военнопленных, удерживаемых Ираком, уже не стоит. Ирак вернул всех заключенных кувейтской стороне, и термин «кувейтские заключенные» уже нельзя найти ни в каких резолюциях, помимо резолюций ОИК.

Странно, что в этом пункте никак не упоминаются иракские заключенные или пропавшие без вести иракцы. В каждой войне бывают пропавшие без вести лица, и есть пропавшие без вести иракцы, в отношении которых все материалы были переданы МККК и численность которых в два раза превышает численность пропавших без вести кувейтцев. Чем же в таком случае объяснить настойчивые упоминания кувейтских заключенных и пропавших без вести лиц, хотя иракские заключенные и пропавшие без вести лица не упоминаются вообще? Нам не понятны причины проведения такого различия.

Ирак готов сотрудничать с МККК и Трехсторонней комиссией в Женеве, но не в присутствии американцев и англичан. Эти две страны, каждодневно совершающие акты агрессии против Ирака, не имеют никакого отношения к вопросу о пропавших без вести лицах и к Трехсторонней комиссии, поскольку их граждан среди пропавших без вести лиц нет. Ирак сотрудничает с теми, кто действительно имеет пропавших без вести лиц.

В том же пункте упоминается вопрос о возвращении кувейтской собственности. Ирак вернул всю собственность, находившуюся в его владении, подтверждением чему служат соответствующие доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. К тому же Ирак продолжает заниматься этим делом, и, когда соответствующие власти обнаруживают такую собственность, они информируют об этом соответствующее подразделение Организации Объединенных Наций и это подразделение принимает необходимые меры для его возвращения.

В том же пункте [т.е. пункт 6] Конференция с удовлетворением отмечает заключительное коммюнике, принятое Высшим советом Совета сотрудничества стран Залива (СССЗ). Однако возникает вопрос о том, почему она не приветствует соответствующие резолюции Лиги арабских государств, которая является более всеохватывающей по своему членскому составу, чем СССР, и в которую входят все государства — члены СССР.

d) Пункт 7 касается резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, которая полна противоречий и неясностей и которая имеет целью узурпировать право принятия политических решений, являющееся неотъемлемой частью суверенитета Ирака. В этом отношении позиция Ирака заключается в том, что он не готов вновь принять и разместить у себя шпионов из Специальной

комиссии, которая сейчас называется Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК).

е) В пункте 8 Конференция подтверждает свое уважение к суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Ирака. О каком уважении суверенитета и независимости Ирака может идти речь, когда Саудовская Аравия и Кувейт поддерживают враждебное отношение Соединенных Штатов и Великобритании к Ираку и ежедневные акты воздушной агрессии в пределах так называемых бесполетных зон на севере и на юге Ирака?

Конференция также выражает свое сочувствие народу Ирака и с удовлетворением отмечает гуманитарные инициативы, направленные на удовлетворение гуманитарных нужд и смягчение страданий иракского народа. Гуманитарные страдания иракского народа действительно являются тяжелым бременем, и Конференция должна потребовать отмены эмбарго, действующего против Ирака. Мы хотели бы подчеркнуть, что гуманитарная обстановка в Ираке будет по-прежнему оставаться тяжелой, если не будет обеспечено оживление экономической деятельности в Ираке в целом, и что ее невозможно будет облегчить за счет помощи или гуманитарных инициатив, которые можно рассматривать лишь как неадекватные меры в критической ситуации. Ирак не может не требовать справедливости в виде отмены несправедливого эмбарго, введенного против него, которое, по сути дела, представляет собой преступление геноцида во всех правовых и гуманитарных аспектах этого понятия.

3. Настойчивые попытки представителя Кувейта политизировать вопрос о пропавших без вести лицах еще раз подтверждают то, что подлинной причиной этого является не стремление выяснить судьбу этих лиц, а желание муссировать этот вопрос для получения политических выгод в рамках замыслов Соединенных Штатов, направленных на то, чтобы причинить вред народу Ирака и использовать те чувства, которые испытывают родственники пропавших без вести лиц, для разжигания возмущения и ненависти и для сохранения в регионе состояния нестабильности, водоворота засад и контрзасад. Если бы представитель Кувейта был объективным, он сослался бы в своем письме на необходимость нахождения решения в отношении всех пропавших без вести лиц без какой-либо дискриминации по признаку национальности. Число пропавших без вести иракцев более чем вдвое превышает численность пропавших без вести кувейтцев, и в пункте 5 резолюции 686 (1991) Совета Безопасности говорится о «[решении предоставить] доступ к иракским военнопленным и немедленно начать их освобождение под эгидой Международного комитета Красного Креста, как того требуют условия Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года». Ирак представил МККК материалы по этим пропавшим без вести лицам, и Кувейт должен заняться выяснением их судьбы с учетом того, что они пропали без вести в Кувейте.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид **Хасан**
Посол
Постоянный представитель
